

Heraeus

# OSTEOPAL<sup>®</sup>

Линейка продуктов для хирургии позвоночника OSTEOPAL



# OSTEOPAL® V

## Золотой стандарт для хирургии позвоночника

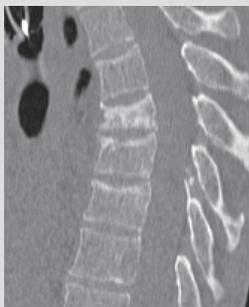
*В течение 50 лет концерн Heraeus выступал лидирующим экспертом в области костных цементов под лозунгом «Сделано в Германии». Серия продуктов от Heraeus постоянно развивалась, аккумулируя за прошедшие десятилетия опыт и успех материала PALACOS. Расширение линейки Osteopal дало в результате три варианта цемента для хирургии позвоночника, полностью соответствующих требованиям по аугментации тел позвонков. Heraeus таким образом обеспечивает решения для широкого круга задач.*

Будучи классическим образцом цемента для аугментации тел позвонков, OSTEOPAL V является рентгеноконтрастным костным цементом низкой вязкости для заполнения и стабилизации тел позвонков. Он готовится путем смешивания порошковой фракции ключевого полимера с его мономером в виде жидкости. В цемент добавлен диоксид циркония в качестве рентгеноконтрастного агента, обеспечивающего оптимальную визуализацию. OSTEOPAL V за последние 10 лет доказал свою ценность в хирургии позвоночника благодаря своим выдающимся свойствам. Его формула базируется на компонентах, применяемых в составе цементов Palacos – линии продуктов, успешно опробованных относительно цементов других производителей во множестве клинических исследований и испытаний.

Клинический случай: вертебропластика при остеопорозном переломе тела позвонка



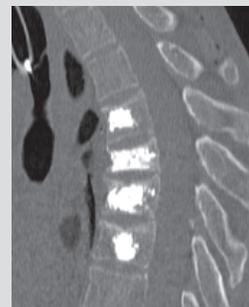
До операции



До операции



После операции



После операции

Хирургическая техника: Вертебропластика

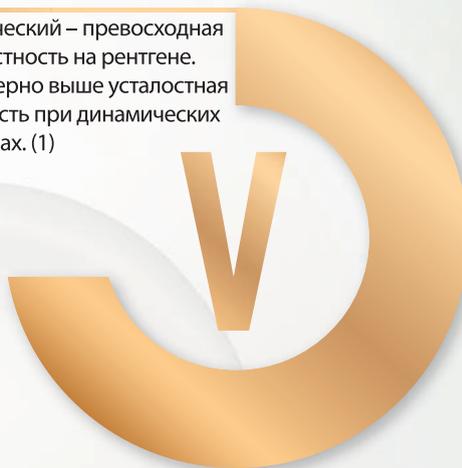
Диагноз: Болевой синдром, острый остеопорозный перелом сегментов T4, T5, T6, T7

Пациент: мужчина 55 лет на терапии кортикостероидами

Источник: профессор Ганжи (Gangi), Новый гражданский госпиталь (Nouvel Hopital Civil), Страсбург, Франция.

## OSTEOPAL® V

Классический – превосходная контрастность на рентгене.  
Достоверно выше усталостная прочность при динамических нагрузках. (1)



### Основные достоинства

- Заслуженный золотой стандарт в хирургии позвоночника
- Простота применения благодаря оптимизированной вязкости
- Идеальный контроль во время применения благодаря добавке диоксида циркония в качестве рентгеноконтрастного агента

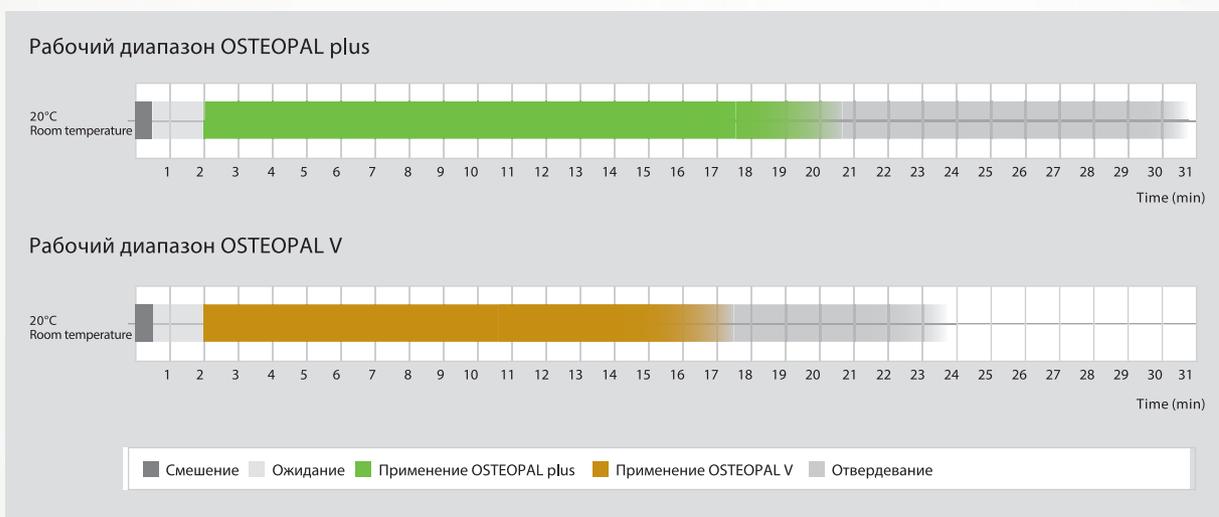
# OSTEOPAL® plus

## Цемент для хирургии позвоночника продолженного рабочего диапазона

*Следование принципам инновации и развития позволяет компании Heraeus специфически отвечать на вызовы современной медицины. В результате родился новый и определенно неординарный продукт, предлагающий больше возможностей. Таким образом, Heraeus играет значительную роль в поддержке хирургов-вертебрологов и способствует улучшению результатов лечения.*

Превосходные свойства материала OSTEOPAL plus являются продолжением свойств OSTEOPAL V, объединяя в себе свойства золотого стандарта с пролонгированным рабочим диапазоном.

Впечатляющие характеристики цемента показывают, что OSTEOPAL plus особенно хорош для многостадийной аугментации тел позвонков, поскольку цемент имеет более долгое время отвердевания.



## OSTEOPAL® plus

Пролонгированный рабочий диапазон – OSTEOPAL plus комбинирует достоинства классического цемента с пролонгированным рабочим диапазоном.

plus



### Основные достоинства

- Пролонгированный рабочий диапазон
- Один замес для нескольких тел позвонков
- Создан на основе OSTEOPAL V, который считается золотым стандартом в хирургии позвоночника
- Простое использование благодаря оптимизированной вязкости
- Идеальный контроль во время применения благодаря добавке диоксида циркония в качестве рентгеноконтрастного агента

# OSTEOPAL® G

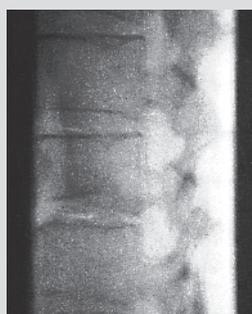
## С гентамицином для профилактики инфекции

*Современные техники цементирования сфокусированы не только на безопасной аугментации винтов и стабилизации костных структур, но также включают в себя профилактику инфекции как жизненно важную часть лечебного процесса.*

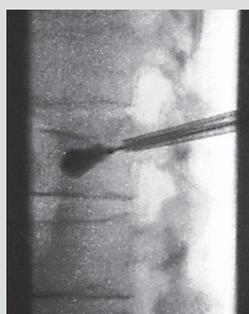
*Heaеius использует возрастающую важность в следующем подходе: компания систематически расширяет свою продуктовую линейку, включая эффективные продукты, которые могут быть применены у пациентов с определенным риском.*

OSTEOPAL G является первым и единственным производимым с коммерческой целью цементом для аугментации позвонков, включающим в состав антибиотик. Включение гентамицина в порошок цемента обещает воспроизводимые и стандартизированные результаты – как в отношении механических свойств, так и в плане высвобождения антибиотика.

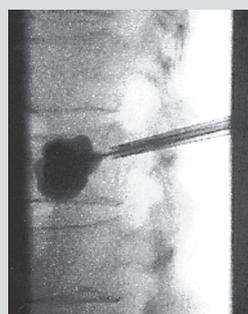
Клинический случай: Кифопластика по поводу перелома тела позвонка в поясничном отделе позвоночника



До операции



Во время операции



Во время операции



После операции

Хирургическая техника: кифопластика

Диагноз: перелом тела позвонка сегмента L2

Пациент: Женщина 80 лет с инсулин-зависимым диабетом, артериальной гипертензией и после тотальной артропластики тазобедренного сустава

Источник: Мацей Опалко, клиника Асклепиус округа Уккермарк, Шведт-на-Одере, Германия

Отсутствие симптоматики на 6 и 12 месяцев наблюдений после стабилизации перелома L2 с помощью OSTEOPAL G

## OSTEOPAL® G

Для профилактики инфекции – OSTEOPAL G содержит антибиотик гентамицин для предотвращения инфекций у пациентов с риском осложнений.



### Основные достоинства

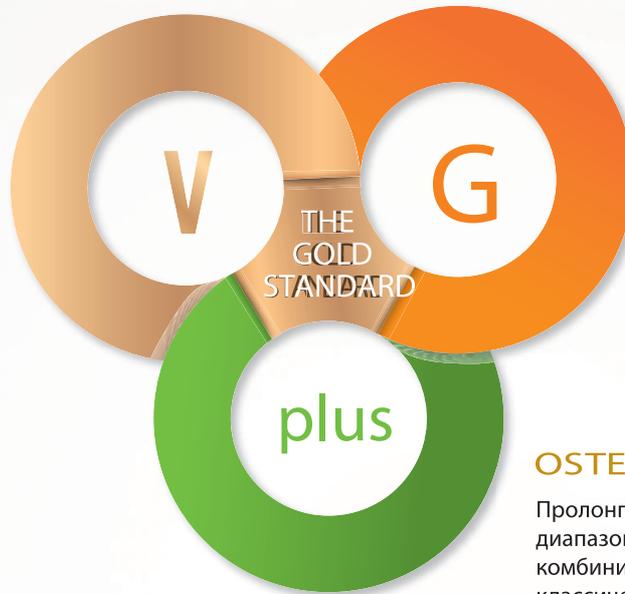
- Первый производимый для коммерческой реализации костный цемент с добавлением антибиотика для применения в хирургии позвоночника
- Создан на основе OSTEOPAL V, золотого стандарта в хирургии позвоночника
- Прост в применении благодаря низкой вязкости
- Идеальный контроль во время использования благодаря добавке диоксида циркония в качестве рентгеноконтрастного агента

## OSTEOPAL®

Линейка продуктов для хирургии позвоночника

### OSTEOPAL® V

Классический – превосходная контрастность на рентгене. Достоверно выше усталостная прочность при динамических нагрузках. (1)



### OSTEOPAL® G

Для профилактики инфекции – OSTEOPAL G содержит антибиотик гентамицин для предотвращения инфекций у пациентов с риском осложнений.

### OSTEOPAL® plus

Пролонгированный рабочий диапазон – OSTEOPAL plus комбинирует достоинства классического цемента с пролонгированным рабочим диапазоном.

Product	Description	Content	REF
OSTEOPAL® V	Рентгеноконтрастный костный цемент для аугментации и стабилизации тел позвонков	1 x 20	66031896
OSTEOPAL® plus	Рентгеноконтрастный костный цемент пролонгированного рабочего диапазона для аугментации и стабилизации тел позвонков	1 x 20	66045747
OSTEOPAL® G	Рентгеноконтрастный костный цемент, содержащий гентамицин, для аугментации и стабилизации тел позвонков	1 x 20	66045749

[www.heraeus-medical.com](http://www.heraeus-medical.com)

[www.mst.ru](http://www.mst.ru)

(1) Kock H.-J. et al.: Biomechanische Untersuchung unterschiedlicher PMMA-Knochenzemente für die Kyphoplastie und Vertebroplastie. Bad Homburg. 2007

Производитель:

Heraeus Medical GmbH  
Philipp-Reis-Str. 8/13  
61273 Wehrheim  
Germany

Генеральный дистрибьютор в РФ:

ООО «Малти-Системс Текнолоджи»  
119435, Москва, ул. Малая Пироговская, д. 18, стр. 1, офис 101  
Тел.: +7 (495) 737 81 26  
[www.mst.ru](http://www.mst.ru) [info@mst.ru](mailto:info@mst.ru)

**mst**  
Multi-Systems Technology